Diaranson 26 di Oktober 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com





CELEBRACION DI 25 AÑA DI PARLAMENTO DI ARUBA









Prome Minister Mike Eman

Debatenan profundo den Parlamento a hiba partido AVP na victoria historico na 2009



E Prome Mandatario di Aruba mr. Mike Eman ta kere cu e celebracion di 25 aña di Parlamento ta ilustra tambe e logronan cu tin tras di lomba pa pais Aruba. Y esaki a ser logra cu cambionan cu AVP a haci internamente cu e meta pa crea debatenan profundo den Parlamento.

Prome Minister mr. Mike Eman, compaña pa Gobernador Fredis Refunjol a uni nan mes n'e Presidentenan di Parlamento di Reino y Griffier na momento di celebra e 25 aniversario di Parlamento di Aruba, cual a tuma lugar na Westin Hotel ayera mainta.

Den un declaracion duna relaciona cu e acontecimento aki e Prome Mandatario di Aruba a expresa cu ta masha importante pa tur organisacion politico pasa den un momento di reflexion, manera AVP a haci despues di eleccion di 2001.

A realisa cu e debate politico mester ta no unicamente basa riba e opinion diferente cu por tin cu gobernacion, pero tambe e debate politico mester consisti di bo idea y alternativanan pa futuro di e pais aki.

E institucion di un ala politico manera AVP a haci cu FESCA a contribui grandemente na elevacion di debatenan di partido AVP den oposicion durante 8 aña.

A hiba debate fuerte, para pa loke no ta bay bon, pero tambe debatenan profundo treciendo aportenan positivo.

"Algo cu nunca a wordo haci na Aruba. A bin cu presupuestonan alternativa cu a keda presenta pa eleva e debate, no solamente na un proyeccion di loke no tabata di acuerdo cune pero tambe pa bini cu e alternativa. Y e resultado di esaki tabata e reaccion di pueblo dia 25 di september, 2009 cu un victoria historico pa AVP," Premier Eman a duna di conoce.

E resultado a mustra tambe, segun Prome Minister Eman, cu esey t'e rehubenecimento y modernisacion di politico cu kier. Esaki awor ta keda e reto pa partidonan politico di oposicion duna di nan parti y eleva nan desaroyo politico cu pueblo a aprecia y a duna reconocemento na dje.

E lider di Gobierno tabata contento, pasobra e celebracion di 25 aña di Parlamento ta tuma lugar mirando un adelanto grandi, pero cu hopi pa haci ainda. Aruba a conoce crecemento grandi den aspecto economico, pero e parti social lamentablemente, e ta bisa, a wordo neglisha. Pero tambe un pobresa grandi a crece, creando descrepancia grandi entre rico y pober. Medidanan cu a come den entrada y poder di compra di e hendenan. Pesey awor ta concentra hopi riba e aspecto social y drechando barionan.

"Pa e siguiente binticinco añanan nos ta bisa cu no unicamente nos a introduci nos sistema constitucional, manera e grandinan a idea, nos a duna realce tambe na economia na Aruba, pero a percura pa cada ciudadano tin aceso n'e mihor educacion, e mihor asistencia pa sigui studia, si e ta un pensionado cu e por conta cu dos pensioen, e enfermo cu por conta cu un bon cuido medico y si bo ta un persona inovativo, Gobierno ta crea e plataforma pa bo progresa," Premier Eman a duna di conoce.

Atracador Cubano cu a logra huy for di Warda di Polis na Playa

Pero a keda deteni atrobe na mesun lugar cu a detene anteriormente

DIAMARS mainta a drenta informe cu un detenido a logra huy for di man di husticia. Esta for di Warda di Polis na Playa. Mesora a pidi tur patruya riba caminda pa tira bista riba e persona aki, kende a haci su mes culpabel na atraco den Wilhelminastraat riba un oficina di number. E informe duna ta cu e ta di color licht bruin bisti cu un flanel berde manga cora cu boei na man y bisti cu un short di flor.

Nos reporteronan tabatin un foto di e detenido aki caba, cu manera menciona el a comete atraco na un lugar di bende number recientemente. Nos a suministra e potretnan aki na polis envolvi den e buskeda cu a yuda p'asina nan sa ta ken nan ta busca.

Y el a yuda, pasobra den minimo di tempo, e Cubano atracador aki a keda deteni atrobe y ta bao di extra vigilancia pa evita di por huy atrobe.



ANA su manifestacion a keda na banana

TABATA ayera mainta, cu Comisario di Polis, Trudy Hassel a confirma cu e manifestacion cu e organisacion ANA kier a organisa pa awe, no ta sigui. E Comisario a reserva pa bisa e motibo y a laga esaki p'e propio dirigentenan di ANA, cu awor a conclui cu nan manifestacion a keda na banana.

For di algun dia caba, por a sinti cu e dirigentenan no por a haya tur hende cu nan kier nan tras y asina trata di lanta pueblo, sin motibo, pa bay den un otro manifestacion.

Despues di mira e prome manifestacion, cu nan no a logra net nada, e pregunta tabata, pakico saca pueblo for di nan cas, pa bolbe bay manifesta.

E biaha aki, varios sindicato cu kier a sostene e manifestacion aki, a hala atras, igualmente algun partido politico, cu no ta mira e necesidad.

Sigur si mira e meta di e manifestacion, cu por haci Aruba aworaki mas daño cu bom, na vispera di bishita di Famia Real.

Conferencia di 25 aña Status Aparte

Un reflexion riba posicion di Parlamento den sistema di gobernacion democratico



E conferencia organisa pa celebra 25 aña di Parlamento di Aruba den e aña cu nos ta celebra 25 aña di Status Aparte, tabata un reflexion riba e posicion crucial cu Parlamento tin den un pais cu un gobernacion democratico manera di nos pais.

Un di e cifranan increibel cu a wordo menciona dor di un di e oradonan tabata, Presidente di Tweede Kamer,Gerdi Verbeet, cu Aruba ta un di e 26 paisnan di mundo riba e lista di paisnan cu un sistema di gobernacion democratico di berdad.

Esaki ta pone Bo pensa con cos ta na otro paisnan rond di nos mes y kico nos tin cu haci pa tene nos sistema di gobernacion democratico y cu ta responde na e expectativanan real di pueblo. Esaki tabata e punto central di e conferencia: Un pais por sin un Parlamento? Esaki ta algo deseabel?

CRITICA RIBA PARLAMENTO

Cu sa tin critica riba Parlamento ta un echo. Esaki ta rond mundo. E ta mas e caso ora Parlamento aleha su mes di e deseo di pueblo y perde contacto cu loke ta biba den pueblo. Ora pueblo wak cu su preocupacionnan riba cualkier tereno no ta haña oido di Parlamento, e Parlamento ta perde credibilidad y reconocemento di pueblo.

Pa evita esaki Parlamento mester eherce su funcion di ta representante di berdad di pueblo y eherce su funcionnan di control riba Gobierno y creado di leynan cu ta na fabor di pais y pueblo.

Den palabra di un di oradornan invita, sr. Etienne Ijs, ex Prome Minister di Antiyas, a bisa cu Parlamento mester teme Pueblo y Gobierno mester teme Parlamento.

E diferente oradonan, tur a acentua e rol independiente y crucial cu Parlamento tin den mantene democracia bibo. Un pais sin Parlamento pesey no ta un situacion deseabel pa ningun pais, pasobra pueblo no ta sinti su mes representa ora Gobierno ta dicidi sin mas y Parlamento no ta control'e.

Esaki ta splica pakico Gobiernonan dictatorial rond mundo ta cay, hasta despues di hopi aña den poder.

Ora pueblo dicidi cu e no ta wordo goberna drechi y e no ta wordo scucha, pueblo ta exigi Gobierno baha. Pero no tin cu yega asina leu si Parlamento mes transmiti loke ta biba den pueblo y controla Gobierno pa no haci maluso di su poder.

E balansa di poder entre Gobierno y Parlamento pesey t'asina importante. E ta duna un pais stabilidad y e bos di pueblo ta wordo scucha. Esey t'e esencia di democracia.

Presidente di Tweede Kamer sra. Gerdi Verbeet

Aruba ta un di e 26 paisnan na mundo cu tin un democracia completo

CASI 200 persona a duna acto di presencia n'e invitacion haci dor di Parlamento pa celebracion di 25 aniversario di e instituto aki. E celebracion tabata den forma di un conferencia cu a conta cu presencia di diferente personalidad conoci di mundo politico di Aruba, y otro partnernan di Reino.

Loke tabata masha yamativo, tabata e ausencia, di e.o. Gobernador Olindo Koolman, pero nos a ser informa despues cu e ta sufri kebrante di salud.

Otro ausentenan tabata ex-Prome Ministernan, manera Henny Eman y Nel Oduber. Nos ta kere cu na un ocasion asina, nan mester ta para riba tur diferencia cu por tin. Nan mester ta ehempel pa pueblo.

Hopi di esnan cu a forma parti di e prome Parlamento di Aruba tambe tabata presente. Minister President mr. Mike Eman a forma parti di e Presidium hunto cu Presidentenan di Parlamento di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda mescos tambe Gobernador Fredis Refunjol.

Diferente persona di e Presidium a hiba palabra, pero loke cu sigur a hala atencion y tabata un elogio grandi pa Aruba, ta algun palabra expresa dor di Presidente di Tweede Kamer sra. Gerdi Verbeet, kende na dos ocasion den su discurso a papia Papiamento.

E Parlamentario Hulandes a papia di e 25 añanan di Parlamento di Aruba, pero e rol cu Parlamento mester hunga y di ki manera Hulanda ta trata cada bes di modernisa nan sistema di funciona.

Loke sigur a hala atencion tabata ora cu Gerdi Verbeet a duna di conoce cu Trias Politica, cu ta consisti di e podernan ehecutivo, poder di control y poder ehecutivo, pero tin un di 4 poder, y esey ta prensa. El a cita un di e mihor periodistanan di Merca, Walter Cronkite, kende a yega di bisa: "This democracy cannot function without a reasonably well-informed electorate. That's why honest, objective and meticulous reporting is vital to our democracy".

Un berdad, na Aruba, pa nos yega asina leu, e empresarionan di medionan di comunicacion mester inverti mas den nan personal, pa tin hende califica pa haci e trabao aki, ta opinion di nos di AWEMainta.

Sra. Verbeet a bisa cu e pueblo di Aruba yen di entusiasmo a lucha pa su autonomia, hayando 82% di apoyo di e poblacion. A traha yen di energia pa esaki y e soño a bira realidad dia 1 di januari 1986 ora cu e bandera di Aruba a wordo hisa. "Asina Aruba a bira un pais autonomo." Pero, el a agrega, "Aruba ta tambe un pais democratico. Esun cu mira e mapa mundial estatal, sa cu esey no ta algo cu ta bin di su mes.

Di e 167 paisnan cu tin na mundo, tin solamente 26 cu ta conta cu e standardnan internacional pa ta un "democracia completo". Y esey Aruba mester ta orguyoso di dje," e Parlamentario a expresa.



Na Jaburibari cu tactica polis a logra captura sospechoso busca pa hopi dia caba

DIAMARS atardi despues cu a drenta un tip cu un di sospechosonan busca pa basta dia caba, a ser señala na un cas na Jaburibari. Mesora a dirigi algun patruya policial n'e sitio. Na yegada di polis, nan a core baha y cu tactica a logra captura e sospechoso P., kende tabata ser busca como sospechoso di varios caso di robo. Awor e ta sera y mester bay duna cuenta di su hechonan.



Candela bao di hood di auto





DIALUNA mainta nos a capta potret di un auto cu tabata sacando hopi huma for di bao capa di motor. Boluntarionan cu tabata cerca mesora a duna un man pa controla e situacion.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

Un incentiva p'e profesionalnan cu a gradua prome cu 30 october 2009 ta na su lugar

SIMAN pasa Parlamento di Aruba a bay di acuerdo cu e ley pa duna 30% di descuento di e fianza di estudio di Aruba (Arubalening) p'esnan cu a gradua despues di dia 30 october 2009. E ley su meta ta pa incentiva nos studiantenan cu ta bay studia den exterior pa bin bek Aruba na final di nan estudio pa asina duna nan aporte profesional na nos Pais. Na prome instante Gobierno no



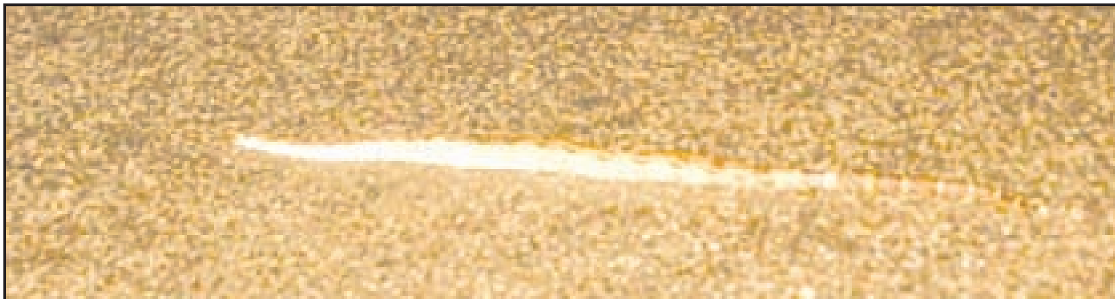
a considera pa duna un incentivo tambe n'e profesionalnan cu a regresa nos pais caba y cu ta aportando n'e progreso di Aruba.

Ta conoci cu hopi di e profesionalnan aki tambe a haci uso di Arubalening y tin un debe cu IBG DOU di Hulanda den Euro y e ultimo aki ta un peso grandi pa nan, di acuerdo cu Xiomara Ruiz-Maduro (MEP). Pero despues cu for di april nos a bin ta insisti pa brinda e grupo aki tambe un alivio, Gabinete Eman a dicidi di duna oido n'e apelacion y awor e ley ta brinda tur esnan cu a gradua prome cu 30 october 2009, 30% di descuento riba e suma (restante) di Arubalening cu wordo paga den un solo bes.

Mester remarca si cu e dolor no ta sinta den e pagamento di e Arubalening, pero mas bien den e pagamento bek di e debe di IBG DOU. Pa brinda un alivio p'esaki riba tereno fiscal, fraccion di MEP a entrega un mocion pa haci e gastonan di e pagonan di fianza di estudio deducible for di Inkomstenbelasting.
Pero lamentablemente e mocion no a conta cu e apoyo di e mayoria den Parlamento pa un motibo cu nan no a duna di conoce.

Di tur manera MEP ta spera cu Gobierno si lo sa di tuma nota di e contenido di e mocion aki y brinda un alivio n'e grupo di profesionalnan aki. Laga nos no lubida cu e grupo aki dia aden dia afor ta aportando caba n'e desaroyo di nos pais y pesey un incentivo riba tereno fiscal pa alivia nan situacion, ta na su lugar, segun Xiomara Ruiz Maduro.

Tin un brote di boa atrobe



TA tur dia boanan ta ser haya den diferente bario y diferente caminda. Dialuna madruga a haya un riba caminda y a bay over na mate. Dialuna anochi 2 dama so na cas na Balashi a topa cu un boa y a pidi asistencia pa mata esaki.

Mester bin un estudio y investigacion di e brote di e boanan disperca riba henter nos isla. P'asina traha riba un plan di atake pa captura nan tur p'asina evita cu e boanan ta caba cu nos fauna.

Bus accidente



DIALUNA atardi un di nos colaboradornan a nota cu bus #34 di Arubus tin un sla basta duro patras. E accidente mes lo mester a sosode den e area di hospital.

MEP ta denuncia

Mester corta coriente di 10 mil famia pa paga pa "Europe House"

E noticia cu Elmar ta cla pa corta casi 10 mil meter di coriente ta algo sumamente serio. Di siman pasa cu e anuncio a wordo publica cu tin masha hopi hende cu no por a paga nan cuenta di coriente, tabata motibo pa preocupa, segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.
Pero awor cu a keda publica cu Gobierno ta bay kita coriente di casi 10 mil cas di famia, ta motibo di panico.

Net awor cu henter pueblo ta preparando pa ricibi La Reina y su famia, 10 mil famia tin cu pase den scuridad!
Anto tur esaki despues cu Gobierno a introduci e tarifanan social na Elmar. Ta con nos Prome Minister Mike Eman por drumi anochi sabiendo cu deliberadamente el'a engaña henter un pueblo pa vota pe, pasobra e si lo baha prijs di awa y coriente?

Ta con inhumano Mike Eman ta cu e ta manda kita coriente di casi 10 mil famia? Hustamente e Gobierno aki cu a priminti shelo y tera, e Gobierno aki cu ta malgasta placa di pueblo dia aden, dia afo, e Gobierno aki cu a biaha henter mundo rond riba custia di pueblo, net e Gobierno aki ta manda corta coriente di miles y miles di famia?
Desde cu e Gobierno aki a sinta tabata bisto cu nan no tin ningun interes den baha e prijs di awa y coriente.
Mocionnan cu MEP a propone pa freeze e prijs di coriente n'e e nivel di aña pasa a wordo rechasa pa AVP sin ningun motibo.
Si sikiera esey a tuma lugar, lo awe e dolor ta menos, segun e lider di MEP.
Mocion di MEP pa Gobierno bin duna cuenta con ta calcula e brandstofclausule, a wordo benta den lachi, pasobra Gobierno no ta worry mes kico Parlamento pidi.

Pero si ta pone presion riba Elmar pa cumpra e edificio di Dolce Vita pa 1.3 miyon florin di campañado di AVP! Ta claro cu asina nos prijsnan di coriente ta subi so nan lo sigi subi, pa asina fiesta di famia y amigonan por sigi. Hancho pa nan, y smal pa resto di pueblo, esey t'e vision di e Gobierno aki, segun MEP.

Minister Visser ta introduci Comision di Subsidio pa Deporte







DIALUNA cu a pasa, 17 di october, den un sala basta yen Minister di deporte, Dr. Richard Visser a introduci e miembronan nobo di Comision di Subsidio pa Deporte na e representantenan di no menos cu 22 federacion deportivo. Presidente di e comision ta mr. Rene Sommer, vice presidente Sr. Gerald Franca, tesorero ta Sra. Veroushka Croes, secretaris ta Sra. Jos Maduro, comisarionan ta Sr. Chu Halabi, Sr. Alberto Thiel y Sr. Hubenal Nava, miembronan di Comision Tecnico di Gobierno.

Manera Minister a bisa: "Un tremendo ekipo di hende serio y responsabel pa duna e federacionnan un man y yuda pa hiba deporte na un nivel mas halto. A yega e momento pa tur federacion traha mas profesional posibel y aki e comision lo t'ey conhuntamente cu Ernst & Young pa duna apoyo riba e tereno administrativo."

Dos siman pasa a manda e Reglamento pa e federacionnan y e anochi aki e comision a presenta y splica e puntonan di importancia di e Reglamento di Subsidio pa 2012 cu e federacionnan mester tene bon cuenta cune. Tambe a recorda tur federacion cu e ultimo dia pa entrega e peticionnan di subsidio pa aña 2012 ta dia 31 di october.

E secretariado di Comision di Subsidio ta den e mes oficina na C.D. Guillermo P. Trinidad, na Dakota y ta habri di 08:00am pa 4:30 pm. Comision di Subsidio pa medio di esaki ta invita tur federacion cu tin cualkier pregunta of mester un ayudo pa tuma contracto cu secretariado na telefon 583-9788 of via e-mail: sportsubsidie.Aruba@gmail.com.

Evelyn Wever-Croes

"Mi no ta compronde dicon AVP y cierto miembro di oposicion ta contra e plan pa nos trece nos studiantenan bek Aruba!"

DURANTE conferencia di prensa di MEP, lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, a duna di conoce cu siman pasa den Parlamento di Aruba MEP a presenta un plan structural y bon pensa, con nos por garantisa cu e gran mayoria di nos studiantenan ta bolbe bek Aruba despues di nan estudio den exterior.
Lamentablemente AVP a bari tur e proposicionnan for di mesa, y den esaki a wordo sosteni pa demas miembronan di oposicion tambe.

Evelyn Wever-Croes a repasa nan proposicionnan. Prome ta pa haci un estudio di e posibilidadnan riba mercado laboral, cu mester ta cla prome cu e studiantenan di e aña escolar aki scoge nan profesion. E estudio aki mester ta pa nan sa aki 5 pa 7 aña, kico t'e necesidadnan cu nos tin riba mercado laboral. MEP a urgi pa un plan wordo presenta dentro di 6 luna. Lamentablemente AVP a vota contra esaki.

Na di dos lugar MEP su plan ta ensera un sondeo si e placa cu nos studiantenan ta ricibi actualmente ta cubri nan necesidadnan basico y di nan estudio. Y si e placa no ta yega, Gobierno lo mester evalua un aumento di e asistencia financiero.
Pa famianan di menos recurso MEP ta propone un 'basisbeurs' cu ta un suma cu e studiante no mester paga bek. E plan aki lo brinda alivio n'e studiante, ya e no mester busca trabou den exterior pa paga su estudio, y tambe alivio p'e famia na Aruba.

Lamentablemente AVP y miembronan independiente cu ta sostene Gobierno a vota contra e mocion aki, sin duna un motibo. Ta kico nan por tin contra un simple estudio? Acaso berdad nan no conoce e situacion dificil cu studiantenan y nan mayornan ta pasando aden? Na di tres lugar mester haci mas atractivo pa studiantenan bolbe Aruba despues di nan estudio, y aki e ley di descuento di 30% ta yuda hopi.
Pero e ley aki ta brinda alivio solamente p'e Arubalening, siendo cu e dolor di mas grandi t'e IBG lening di Hulanda.

Pesey den e plan di MEP a propone pa haci esaki 'aftrekbaar' di belasting. Pero esaki tambe a wordo bari for di mesa pa AVP, PDR y demas miembronan di oposicion cu ta sostene Gobierno. Tabata obvio cu nan no a compronde e materia, ni cuanto biaha el'a wordo splica, pero asina mes nan a prefera di vota contra e mocion di MEP pa Gobierno evalua un cambio di ley pa hasi e pagonan aki aftrekbaar, segun Evelyn Wever-Croes.
En todo caso aki AVP y su sostenedornan den Parlamento a demostra cu nan no tin e interes di e studiante berdaderamente na pecho, y ta vota contra mocionnan di MEP simplemente pa vota contra.

E lider di MEP a sigura e studiantenan cu asina cu MEP ta den Gobierno, MEP lo implementa e plan aki, pa informa nos studiantenan y nan mayornan prome cu nan bay studia, yuda nan durante nan estudio y stimula nan pa bolbe bek nan pais.
"Nos si ta kere cu nos pais mester inverti mas den nos studiantenan, y si nos stop di biaha y fiesta, si nos stop di cumpra tanto tereno y tanto propiedad, e ora nos ta resta placa pa yuda nos studiantenan, cu ta nos futuro", segun e lider di MEP.



Segun MEP:

Gobierno ta viola ley di contabilidad un biaha mas cu Europe House y Tico Croes

Nan a lubida WODC raport hopi liher!





SIMAN pasa a bira conoci cu Gobierno a cumpra e edificio cu tabata antes restaurant Dolce Vita, pa drecha e edificio y ubica Europe House den dje.

Aparentemente a paga mas di un miyon florin den dje, y un persona cu a funciona como entremediador y alabes ta hopi serca di AVP a strika bastante 100 mil florin tambe den e deal aki.

Awor a resulta cu e trabou pa remodela e edificio a wordo duna na un contratista sin cu a sigi reglanan di destaho.

Mescos a pasa cu Minister Otmar Oduber cu a otorga un proyecto na UCF di sr. Tico Croes, sin cu a tene su mes na reglanan di destaho!

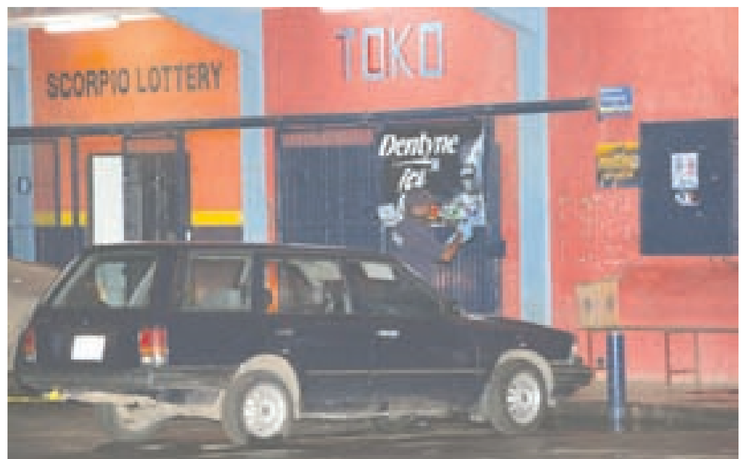
Acaso nos propio universidad no por a haci e proyecto aki? Na nos universidad nos tin dr. Ryan Peterson, un profesional sumamente califica, cu por ehecuta cualkier proyecto cu bo pone su dilanti.

Y bo sa di antemano cu e no ta haci'e pa probecho personal, mescos cu Tico Croes. Y mas aun, no lubida cu Tico Croes ta un berguensa pa nos pais, e prome politico cu a wordo condena penalmente pa violacion di ley di contabilidad. Y e no ta siña su les?

Pasobra awor e ta pone e Gobierno aki, especialmente su alumno Otmar Oduber, haci e mesun erornan cu el'a comete y el'a wordo condena pe.

Pero mas tristo ta cu e Gobierno aki cu ta broma henter ora di e WODC raport, awor ta bin ta haci exactamente locual cu WODC a denuncia di e Gobierno anterior. Acaso Gobierno a lubida e WODC raport caba? MEP kier sa.

Otro persona a keda sefta cu bala







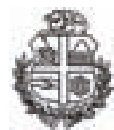
DIALUNA, 24 òctober, alrededor di 20.13'or, Central di Polis a dirigí un patruya na altura di un snack na Kanga pa un caso di tiramento cu herido.

Na yegada di e patruya policial n'e sitio nan a constatá cu tin un hòmber drumí abou cu diferente herida di bala rònd su curpa.

For di un investigacion preliminar n'e sitio a resultá cu dos hòmber desconocí a los diferente bala dirigí riba e víctima na momento cu el a baha for di su vehículo pa bay tuma e benta di dia n'e kantoor di number.

Ambulance a transportá e víctima, e hòmber G.J.P., naci na Còrsou, di 32 aña di edad, cu urgencia pa hospital.

E investigacion den e caso aki ta continuá.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **27 october 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Santa Cruz 366**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Drumi banda di su auto, for di tino

Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un homber benta abao riba caminda banda di su auto na Tanki Leendert. Na yegada di polis, a constata cu e homber enberdad tabata drumi cant'i caminda banda di su auto. Polis a lante y a papia cune y pa su mesun seguridad a hibe su cas na Jaburibari.



Edison Briesen, lider di fraccion di MEP

Combersacion di lidernan di fraccion Hulandes cortico, pero bon

DEN conferencia di prensa semanal di MEP, lider di fraccion, ing. Edison Briesen a elabora riba e reunion cu e lidernan di fraccion Hulandes siman pasa. Sr. Briesen a cuminsa cu bisa cu nan tempo pa papia tabata masha limita, dor cu e politiconan Hulandes a yega lat, nan a sinta basta rato den oficina di Presidente di Parlamento, y despues no kier a yega lat serca Conseho di Minister. Esey a pone cu a keda apenas algun minut pa delibera cu nan.

E politiconan Hulandes tabata interesa di tende si MEP ta pro independencia, y ing. Briesen a informa nan cu MEP actualmente no ta buscando independencia. P'e politiconan Hulandes e integridad den gobernacion ta hopi importante.



E politiconan Hulandes a trece e punto dilanti di e Rijkswet Personenvervoer, y Edison Briesen a splica nan cu MEP ta para riba su punto, cu e Rijkswet aki den e forma actual no por bin, pasobra e ta mina nos autonomia, pero cu MEP ta dispuesto pa dialoga si riba e tema aki basta cu e bin den otro forma y no impone dor di Hulanda.

Edison Briesen a entrega e lidernan di fraccion e documento cu MEP a prepara cu ta inclui e posicion di MEP relaciona cu e Rijkswet aki di februari 2011, y a referi n'esaki. Edison Briesen a insisti cu locual a pasa na Bonaire, no mag di pasa na Aruba. Pesey Edison Briesen a keda straña cu sr. Booshi Wever a publica un articulo sacando tur cos for di contexto, y acusando Briesen y MEP di a sucumbi pa presion di Hulanda.
Ing. Edison Briesen a bisa cu ora el'a caba di papia cu e lidernan di fraccion y a toca turno na sr. Booshi Wever, sr. Wever a bisa cu e ta "sluit su mes aan" COMPLETAMENTE na sr. Briesen.

Pues sr. Wever tabata totalmente di acuerdo cu Briesen y Wever sa masha bon cu Briesen ningun momento no a demostra cu a entrega nos autonomia.
"Tin hende ta traha cu luna otro ta traha cu e weer", segun Edison Briesen, refiriendo aki na sr. Booshi Wever, cu segun Edison Briesen aki a bay un poco leu.
Edison Briesen a bisa cu e combersacion tabata cortico, pero fructifero, y e ta considera e tema aki hopi serio, pesey e no ta compronde con otro hende ta hunga wega cune.

Den dia cla, ladronnan ta sigui kibra auto





Diadomingo merdia a drenta informe di kiebro y ladronicia for di un auto staciona dilanti Compleho Deportivo Frans Figaroa. Na yegada di polis, a bin componde cu ladronnan lo a kibra un bentana di e Altezza shinishi, drenta kibra dashboard ranca e stereo bay cune. Ademas nan a bay cu un laptop, blackberry y tambe un I-touch. Polis a tuma keho di e ladronicia aki.



CasMarie ta organisa

Di dos Dementie Cafe CasMarie, diarazon awor

FUNDACION CasMarie ta invita pueblo di Aruba pa visita nan diarazon 26 di october e di dos "Dementie Café CasMarie", cu ta tuma lugar na CasMarie, Savaneta 532-A di 7 or pa 9 or di anochi. Entrada ta gratis, pero nan ta pidi si pa reserva un lugar dor di tuma contacto via e number 569-6910. E prome Dementie Café CasMarie tabata un exito rotundo y tabata un anochi di encuentro entre personanan cu tin e malesa di demencia, nan pareha, famia, amistadnan y tur otro persona cu ta envolvi den e cuido.

Nos proximo Dementie Café tambe lo ta un anochi di encuentro pa tur persona cu tin pregunta tocante e syndroma di demencia y asina topa cu otro persona cu ta den e mesun situacion y cu kisas tin e mesun preocupacion.

Tambe por topa cu profesionalnan den e ramo aki y otro interesadonan. Riba e anochi di 26 di october nos invitado lo ta sra. Nüesch, psicologo na CasMarie. Sra Nüesch lo informa nos tocante e diferente tipo di servicio cu Aruba ta ofrece na persona cu tin un syndroma di demencia.

Peguntanan cu lo wordo trata ta p.e.: Unda mester acudi ora ta sospecha di un demencia? Cual t'e rol di un dokter di cas, y cual instancia ta ofrece cuido na persona cu demencia y of n'e cuidadornan informal aki na Aruba. Mirando e tema di e anochi ta bon pa menciona cu CasMarie ta forma parti di e plataforma Dementie Aruba.
Nos ta spera cu tur persona cu por tin cualkier pregunta relaciona n'e tema aki por logra di presencia e anochi aki di Dementie Café CasMarie.
Personanan cu no tin un pregunta specifico, pero kisas a caba di scucha for di nan dokter cu tin e sospecho riba e malesa di demencia, of persona cu kisas tin miedo pa haña e malesa aki, of cu ta cuida pa un persona cu tin un demencia na cas of pa trabou.....

Sea bon bini un y tur. Nos tur presente sigur lo por profita y siña di e experiencianan, informacion y abilidadnan di otro. Pasa libramente!!
Di antemano tambe por busca mas informacion riba e pagina di facebook Dementie Café CasMarie. Aki por haña informacion tocante e tema of por wak e programa completo di Dementie Café CasMarie; fecha y adres. Corda si pa reserva un lugar door di tuma contacto via e number 569-6910.

Tambe por contribui den forma di un donacion pa fundacion CasMarie, por haci esaki via cuenta di banco RBTT: 42.68.288. Ban duna nos un man y hunto ofrece un mihor cuido na personanan cu demencia y nan famia. Nos ta topa dia 26 di october na Dementie Café CasMarie na Savaneta 532-A.

Tropical Bottling Company ta celebrando e 125 aña di Coca-Cola







PA celebra esaki, Coca-Cola Aruba a lansa su campaña "Where will happiness strike next" den october vakantie. Riba dianan 3, 5 y 6 di october, Coca-Cola a pasa na De Vuyst, Village, Seroe Patrishi, Jaburibari, Dakota y Madiki Kavel compartiendo alegria y partiendo Coca-Cola frieu, tas, lanyards, armband, t-shirts y coolies p'esnan presente.

Dialuna 3 di october, Tropical Bottling Company y Coca-Cola Aruba a subi caya pa parti refresco frieu, t-shirts, tas, armband, coolies na De Vuyst y na Village. E animo tabata grandi y tur hende cu smile na cara. Diarazon 5 di october Coca-Cola a strike atrobe na Jaburibari y despues Seroe Patrishi. E barionan a keda hopi contento pa wak e truck di Coca-Cola cu a bin bishita nan tambe.

Hopi potret a wordo saca, hunto cu hopi regalo y refresco p'asina trece alegria n'e dos barionan aki. Finalmente riba diahuebs 6 di october Coca-Cola ta subi caya pa ultimo biaha den e tour aki.

E biaha aki ta Dakota y Madiki Kavel tabata na beurt. E ambiente ora Coca-Cola a yega tabata unico. Tur hende a bin pafo pa tambe tuma parti di e celebracion hunto cu Coca-Cola.

Pa Tropical Bottling Company y e pueblo di Aruba, 'Where will happiness strike next' tabata un campaña exitoso.

E siguiente campaña ta riba facebook: "Share your moment of happiness". E participante ta saca un potret di su momento di alegria cu Coca-Cola y post e riba Coca-Cola su facebook wall. E participante cu e potret mas creativo ta gana un Ipad. Tambe tin chens di gana drawstring backpacks, lanyards, coolies y caha di Coca-Cola. www.facebook.com/pages/Coca-Cola-Aruba

Like nos facebook page Coca-Cola Aruba, y haya mas informacion di con pa participa y gana. www.facebook.com/pages/Coca-Cola-Aruba

Green Aruba II

Na Aruba tin interes politico pa haci e cambio pa energia alternativo

Aruba a drenta un siman completamente yena di actividad. Un di e actividadnan esencial di e siman aki ta Green Aruba Conference II na unda su Altesa Real Prins di Oranje, Willem Alexander t'e keynote speaker. Relaciona cu e conferencia aki na unda oradornan di diferente parti di mundo cu ta expertonan riba tereno di energia alternativo y durabilidad. Prome Minister, Mike Eman ta un persona cu un vision grandi riba e tereno aki. Hopi di loke ta logrando awe ta resultado di su vision y dedicacion.

Ta hopi pais na mundo kier haci e cambio di energia genera dor di fuel oil pa energia duradero. Hopi a purba y poco ta logrando pa haci pasonan berdaderamente grandi. Dicon Aruba si ta kere cu e ta logra? Eman a bisa cu e ta convenci di esaki pa e siguiente motibonan. Aki tin tres factor importante ta hunga un rol. Aruba tin condicionnan climatologico ideal.

Mas di 5 mil ora di biento y 2500 ora cu e solo ta kima. Esaki ta nifica cu e rendimento di entre otro molina di biento y panelnan solar na Aruba ta mucho mas grandi cu na otro pais. Pesey mes cu energia duradero ta mas acesibel. Cu e tecnologia di awendia principalmente energia solar ta mas barata cu energia genera tradicionalmente cu generadornan di diesel.

E maneho di energia di e gobierno actual ta enfoca pa na aña 2014 nos necesidad di energia lo consisti di mas di 50% di fuentenan alternativo. Aruba ta chikito cu ta haci cu ta mas facil pa bin cu un plan integral. Loke ta hopi importante ta cu na Aruba tin e interes politico pa haci e cambio pa energia alternativo mas liher posibel.





Entrega di cuadra di rifa di Fundacion Cultural Kadushi

DIABIERNA anochi na residencia di famia Werleman na Kadushi Largo a tuma lugar entrega di e rifa di cuadra di Fudacion Cultural Kadushi.

Den presencia di directiva di e fundacion, Andres Werleman, Ruben Krozendijk, Raynold Kelly e entrega oficialmente e cuadra, cu a bay pa sr. Felis"Duffy" Croes".

Sr. Duffy a conta cu dia di e fiesta cultural, el a keda masha encanta cu e cuadra y e no a duda mes pa cumpra un ticket y a pidi un deseo na su mama cu bay sosega serca Papa Dios un poco dia atras cu e kier gana e cuadra aki y desde e momento ey el a sinti cu e lo t'e ganador. Grandi t'e sopresa ora el a haya sa cu di berdad t'e mes te ganador.

Fundacion Cultural Kadushi ta manda un palabra di danki na tur esnan cu a cumpra un rifa for di e fundacion asina aki a aporta 100% pa nan sigui traha pa Cultura di Aruba. Nos ta conta cu boso apoyo un otro biaha.

Un danki especial Fundacion ta manda n'e gran pintor Arubano, Elvis Tromp. Tambe Fundacion Cultural Kadushi kier a invita pueblo di Aruba pa nan actividad benidero, cu ta dia 27 di november 2011 na Baranca di Jerba. Bin baila a bay off cu agrupacion T.A.K.L.A. E dia aki tambe nan lo bendiciona nan di dos disco compacto y mucho mas!!



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: " Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2011, deel 2"

Volgens bestek: DOW nr. 31, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk:
Aanleg regenwaterafvoer Monserat-Saliña Cerca.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 25 oktober 2011 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 300,= .
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 oktober 2011 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 2 november 2011 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 4 november 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 11 november 2011 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



Atletanan Arubiano tabatin actuacion exitoso n'e Toronto (Canada) Marathon



DESPUES di varios luna di entrena masha intensivo, tur e 8 atletanan di Aruba, por mira tras riba un exitoso participacion n'e Toronto Marathon.

Nan a participa cu como 22.000 atleta for di diferente pais. E careda tabata diadomingo dia 16 ultimo, cu un temperatura basta frieu, pero cada un di e atletanan for di Aruba, a sa di mehora nan tempo.

E marathon aki a ser cori pa un participa di 100 aña di edad, y asina a establece un record pa Guinnes Book.

Un noticia negativo di e careda aki t'e morto di un atleta di 26 aña, kende a muri prome di a cruza final, cu un paro di curazon.

E atletanan Arubano cu a participa n'e Toronto Marathon ta: Michel La Haye; Esmeralda Hendriks; dr.Johnny Cheng; Frank Dubbeld; Hans Ruiter; Eugene Martis; Bart Kool y Susan Ruiter.

S.V. Unistars/Profesional Roofing a bautisa su uniform nobo



DIAHUEBS anochi den La Taz-K Sports Bar & Eatery, e streanan di Pos Chikito a bautisa nan uniform nobo pa locual ta campeonato 2011/2012 di AVB Division Uno. Presente na e ocasion special aki tabata e representante di e main sponsor Kishor Karnani di Profesional Roofing. E acto di bautismo a wordo efectua pa Sr. Kishor Karani hunto cu representante di Arubaanse Voetbal Bond Sr. Ursell Arends y president di S.V. Unistars Sr. Zenon Croes den presencia di tur e hungadonan. Na e ocasion aki tambe entrenador Sr. Justino "Theo" Geerman a hiba palabra hunto cu su staff tecnico cu ta Shanon Croes y Randy v/d Biezen. E uniform di e aña aki tin un toke special pa celebra cu S.V. Unistars su fundado Robert "Roy" Croes ta un di e cinco personanan cual e campeonato 2011/2012 ta wordo dedica na su persona. Unistars a construi un team e aña aki pa por competi cu tur team den Division Uno y alabes promove pa Division Honor y mantene nan mes den e division mas halto di Aruba su futbol. Actualmente Unistars ta ocupa e prome puesto den standings. E aña aki Unistars / Profesional Roofing lo hunga cu su colornan tradicional cu ta blanco cu royal y baby blue y nan away uniform lo ta preto cu royal y baby blue. Nos ta desea S.V Unistars / Profesional Roofing tur clase di exito e campeonato aki y cu nan por logra nan metanan como club.

IPA ta invita Aruba pa su Open dag 2011

E opendag lo ta diasabra 5 di november



DIASABRA 5 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su Open dag anual pa full e comunidad di Aruba y specialmente pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2012-2013 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Open dag dia 5 di november 2011. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion general, lo tin oportunidad pa inscribi y tambe lo duna presentacion di les y di diferente departamento di IPA y area di formacion di e estudio pa maestro. Ademas di esaki lo tin diferente actividad manera benta di buki y material educativo pa mucha cu presencia di Biblioteca Nacional, diferente boekhandel y fundacionnan di Aruba, exposicion di Anne Frank conhuntamente cu Biblioteca Nacional y un Food & Bake Sale pa recauda fondo pa IPA su studentenraad y pa studiantenan di tercer aña cu pronto lo bay nan pasantia den exterior. Publico en general ta bon bini pa asisti na e Open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba. Den transcurso di siman lo duna mas informacion tocante IPA, e estudio pa maestro na IPA y tambe lo publica e programa di e Open dag.

Chicago Cubs ta presenta Theo Epstein





CHICAGO Cubs a presenta Theo Epstein como su presidente di operacion di baseball diamars, sperando cu por pone fin na su mal racha di World Series manera esaki a hasi cu Boston Red Sox. E negociacion entre Cubs y Red Sox a tuma lugar pa par di siman largo. "Mi a spera varios siman pa bisa esaki, pero mi ta sinti realmente bon pa ta un Cubs", Epstein a bisa, cu a yega na un acuerdo cu un contract di cinco aña na un valor di 18.5 miyon dollar. Cubs no a gana un titulo den 103 aña y no a bay un World Series desde 1945. Red Sox tabata 86 aña sin un campeonato, pero Epstein a logra arma un team cu a gana tur cos den 2004 y un biaha mas na 2007. E ora cua ta e rason pa cu e ta pensa cu por hasi loke niun hende tabata por logra na Chicago?

"Ora mi a yega Boston nan no a gana den 86 aña. Nos no a nenga e reto ey, al contrario, nos a coy esaki", Epstein a bisa. "Nos a dicidi cu e manera di ataka tabata di construi e mihor operacion di baseball cu por, trata di stablece un cultura ganador, traha mas duro posibel y trece hungador cu ta preocupa mas cu e otro nan y mas na gana den loke e hende nan rond di nan kier. Esey ta lago cu ta importante y nos lo hasi mescos aki den". "Nos ta bay construi e mihor operacion di baseball cu por. Nos ta bay cambia e cultura.

Nos hungadornan ta bay cambia e cultura hunto cu nos den e vestuario di Grandes Ligas. Nos ta bay construi un base pa logra exito den e organisacion. Esey lo hiba nos hunga baseball na october di forma mas frecuente. Un biaha logra drenta october, tin un oportunidad legitimo di gana World Series". "Nos lo no descansa t'e cu tin un fluho constante di talento, yegando Wrigley Field desde minor league". "Nos ta bay traha na tur nivel", el a bisa.

Texas Rangers cu e posibilidad di bira campeon awe

DIALUNA cu un bataso clave di Mike Napoli, esaki ta hiba su team pa diaranson na un victoria pa asina conquista su prome World Series. Cu base yen den di ocho y e wega empata, e catcher di Rangers a conecta un double productor di dos careda pa asina Texas bin di atras y gana dialuna cu score di 4-2 riba St. Louis Cardinals. Rangers awo ta lidera e series 3-2 y por bira campeon awe na St. Louis. Jaime Garcia lo ta e habridor di Cardinals contra Colby Lewis. "T'e ainda nos no a caba, tin cu gana un wega mas", Adrian Beltre a bisa, cu su homerun a empata e wega den di seis inning. "T'e ainda no por canta victoria".

Neftali Perez a salba e wega, incluyendo un double play, di cual a poncha Albert Pujols na momento cu Allen Craig tabata sorprendi purbando roba base. Napoli a dal e bataso decisivo contra Marc Rzepczynski, despues cu e relevista di Cardinals no por a fildea un bala pa e monticulo y cu esey a kita e oportunidad pa double play. Despues di e wega a sali na cla cu Rzepczynski no tabata esun yama pa enfrenta Napoli. E manager di Cardinals, Tony La Russa, a splica cu a yama bullpen trempan den e inning pa pidi cu Rzepczynski y Jason Motte ta cla. Pero e coach di bullpen Derek Lilliquist solamente a scucha e nomber di Rzepczynski. La Russa a bolbe na yama pa puntra pa Motte y segun Lilliquist a scucha Lynn. Esey ta e relevista Lance Lynn.

"Ta cosnan cu ta pasa. Tin hopi zonido. Tin ora bo ta yama y tin cu warda pa e hende nan baha nan grito", La Russa a bisa, enfatisando cu a sinti mas frustra ora Rzepczynski no por a fildea e bala. E berdad ta cu St. Louis a paga caro na laga 12 homber riba base, incluyendo base yen den di cinco y di siete. Esaki ta laga Rangers na un paso di su prome corona como franchise. Pero e pronostico di tempo pa diaranson no ta bon: tin un 80% di posibilidad di yobida den Busch Stadium. Texas a logra bin di atras despues di tin un desventaha 2-0 desde segundo inning contra e pitcher di Cardinals, Chris Carpenter. Homerun di Moreland y Adrian Beltre a empata e wega. Ambos homerun tabata excepcional. Esun di Moreland den di tres inning a bay 424 pia y a cay den di dos nivel di e tribune di right field. Beltre a desaparece un curva di Carpenter den di seis.

Di ocho den e lineup, Napoli tabata e figura den e atake di Rangers, ademas cu su brasa a saca dos biaha Craig purbando di roba y cu Pujols na bat. Texas a yena base via un double di Michael Young, un base por bola intencional na Nelson Cruz y David Murphy. Cu e fanatico gritando su fam, Napoli a dal un slider y su double pa center field a stablece e score definitivo. "Solamente tabata trata di dal un fly pa outfield, manera buscando un sacrificio, trece un careda", Napoli a bisa. "Mi a bin cu e idea di hasi un swing cortico y nan a tirami un bala mei mei di plato y mi a manda esaki den e buraco".

E anochi prome, Napoli a dal un homerun di tres careda cu a pone Texas gana 4-0 cu a empata e serie. Darren Oliver a hiba e victoria den relevo di e habridor C.J. Wilson, mientras cu e dominicano Dotel a haya e derrota. E victoria tabata carga di dramatismo den di nuebe, ya cu Pujols a bay bat cu Craig den circulacion. Pero Feliz a poncha Pujols cu a ricibi tres base por bola intencional den e wega. Mas yamativo tabata e hugada cu a resultado matando dos hende pareeuw, riba un tiro perfecto di Napoli pa pone Craig out. Tabata di dos biaha cu e hungador di Cardinals a wordo saca out purbando di roba base y cu Pujols na bat.







NBA ta cerca na cancela mas wega

NBA ta planeando cancela dos siman mas di su temporada regular, un fuente a bisa New York Daily News. Esaki lo ta e tercer ocasion cu e comisionado David Stern a pospone wega mientras ta sigui e lockout. NBA a cancela su pre-temporada y e prome dos siman di temporada regular, cu mester cuminsa 1 di november.

Di acuerdo na e reporte, e cancelacion mas reciente lo ta al menos 102 wega y lo core t'e cu 28 di november. E fuente a bisa na Daily News cu NBA lo anuncia e cancelacion mas reciente di wega entre ayera y awe. T'e ainda, e wega anual di wega di NBA dia 25 di december ta posibel, sin embargo t'e ainda no tin un acuerdo entre propietario nan y e union di hungador. Despues di 33 dia y 30 ora di reunion cu un mediador federal, e negocacion a yega vloer siman pasa oroa e funcionario di e union a indica cu tin cu yega na un acuerdo di e division 50-50 di e entrada prome cu e propietario nan ta di acuerdo na discuti e sistema salarial.



FIFA kier entrada pa pober durante Mundial 2014



FIFA ta pretende ofrece entrada barata pa e pober brasileño nan den e Mundial 2014, siguiendo e modelo di Sur Africa 2010, segun e secretario general di FIFA, Jerome Valcke, den un entrevista publica diamars pa e corant Folha de Sao Paulo. "Tin cu traha den un entrada di categoria 4. Cu ta duna acceso na tur brasileño cu no por paga hopi", e responsabel di FIFA a bisa. Valcke a bisa cu e presidente di Brasil, Dilma Rousseff, a pidi respeta un ley federal di e pais cu ta duna 50% den ticket di futbol, ademas den cine, teatro, museo y otro espectaculo cultural. "Ora e presidente Rousseff a bisami cu tin un ley pa protege esnan riba 65 aña cu un mitar prijs di entrada, mi a bise; mi no kier cambia e ley ey", el a sigura. Valcke a bisa sin embargo cu e principal proecupacion di FIFA ta verifica e nivel di compromiso di Gobierno di Rousseff cu e acuerdo nan cu ya a yega na dje cu su predecesor, Luiz Inacio Lula da Silva.



Jose Bautista ta ripiti un biaha mas e trofeo Hank Aaron

JOSE Bautista a demostra den 2011 cu su inesperada irrupcion como un di e bateadornan mas explosivo di Grandes Ligas no tabata ningun casualidad. E outfielder dominicano di Toronto Blue Jays tambe a hasi historia di bay hunto cu Alex Rodriguez y Barry Bonds como unico pelotero nan pa gana e premio tras di otro. Matt Kemp, di Dodgers ta esun cu a gana di Liga Nacional. Na ricibi dialuna e premio Hank Aaron como e mihor hungador ofensivo di temporada, Bautista tabata tin un sonrisa ora e menciona e duda nan cu tin, pa no ta capas di mantene su produccion cu e bat. "E berdad ta cu no ta mi meta anda demostra hende cu tabata equivoca", Bautista a bisa. "E mas importante pa ami ta yuda mi team gana wega". Bautista a dal 54 homerun temporada pasa. Tabata un cifra cu a sorprende, ya cu nunca a conecta mas di 16 den un temporada. Su total di homerun na 2011 tabata di 43 y por a logra su mihor record personal den promedio ofensivo (.302) y RBI (103). Tambe tabata e lider di slugging den grandes ligas cu .608. Bautista a firma un contract di cinco temporada y 65 miyon di dollar na 2010. "Mi a logra tur loke tabata mester", el a bisa. "Na mesun momento a sinti cu por drecha e bateo cu coredor den posicion anotador y core base un poco". Bautista ta zona entre e candidato pa gana e premio MVP, pero ta enfrenta un fuerte oposicion na figura manera Justin Verlander, Miguel Cabrera, Curtis Granderson y Jacoby Ellsbury, entre otro. "Por supuesto cu mester ta e ganador", el a bisa. "Mi tin dos aña biniendo como invitado, mi kier tin esaki na Toronto manera cualkier otro pelotero dimi team y fanatico kier", el a bisa. "E team ta hasiendo tur lo posibel pa logra esaki". "Mi kier tin e oportunidad di hunga den un World Series", el a enfatisa. E premio tabata crea na 1999 pa honra e di 25 aniversario di e hit di Aaron cu a kibra e record historico di homerun di Babe Ruth. Aaron no por tabata presente debi cu ta recupera di un operacion na un rudia.

Tottenham lo a cumpra Carlos Tevez si tabata por



E entrenador di Tottenham, Harry Redknapp, a bisa cu lo cumpra e delantero argentino di Manchester City, Carlos Tevez mañan mes si e condicion economico tabata favorabel. "Nan bisa kiko nan kier, pero Tevez ta un hungador di prome clase cu ta laga tur cos riba veld ora hunga. Si Manchester City acepta un prestamo y lo costa un gran parti di operacion, lo hasi esaki mañan mes", Redknapp a bisa. E delantero argentino ta actualmente den un situacion delicado den su club pa nenga subi veld den un wega di Champions League ora City tabata atras den e score. E tecnico di City, Roberto Mancini a declara despues di esaki cu Tevez a caba den Manchester City y desde e tempo ey no a conta cun'e mas den ningun convocatorio. E club tin un investigacion andando riba loke a pasa, aunke ya a bisa cu ningun di e hungadornan y miembro di e cuerpo tecnico cu tabata interroga a apoya e version di e delantero, cu ta mantene cu no a nenga na hunga y cu e situacion ta debi na un malentendido cu Mancini. "Ora drenta veld ta un hungador di gran ayudo. E ta normal cu hopi hende no pordona su comportamento, pero francamente ami solamente ta interesa loke ta hasi ora ta hungando", e entrenador di Tottenham a bisa. Tevez a afirma den ocasion nan ripiti cu ta desea na bandona Manchester pa motibo familiar y a sigura tambe ora ya no ta hunga pa City, lo no pensa na bolbe na e ciudad ni di vakantie. Apesar cu Inter Milan y e brasileño Corinthians tin interes pa e delantero, e negocacion cu ambos club pa cumpra Tevez no a yega leeuw pa motibo economico. E delantero argentino, cu su salares ta rond di 285 mil euro pa siman, ta spera cu conclui e investigacion di e club riba su negativo na hunga den Champions y dedica e sancion cu impone esaki, cu ta spera cu ta un multa miyonario y varios siman di suspension.

Flora y Fauna
Cuid'e

English : Black-belied Whistling Duck
Papiamento: Pato pigigi barica preto
Dutch: Zwartbuikfluiteend
Scientific: Dendrcygna autumnalis

This Black-belied Whistling Duck is between 45 to 50 cm long. First time recorded seen in Aruba: 10 September 1977 at Arashi. It lives in the tropical and subtropical lowlands of North, Central and South America, from Texas to Northern Argentina. What a beauty, this very special guest. (Thanks to the tip I received from Andino Angela, who in turn received the info from Lenny of Canashito Farm Supplies ! Masha danki!)

Photo: Greg Peterson

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Hiep Hiep Hoera!!!!
Awe e chuculati mas dushi di Corant AWEMainta Lamar Redwood ta hasi un anja mas jong.

Lamar bo ta haya hopi pabien di henter bo famia y amistadnan y muy especialmente di bo coleganan.

Cu Dios bendicionabo cu hopi mas pero hopi mas anja mas jong.

Goza awe riba bo dia....
xoxo

Happy Birthday!

Radisson a haci un donacion di buki



UN ceremonia cortico a marca e publicacion di Kaylee, Reina di Carnaval, cual ta un buki di mucha skirbi den e idioma di Papiamento. E buki a wordo skirbi pa autor y maestra di scol Denise de Jongh-Rekwest, kende por ser mira akinan riba e potret acompaña pa empleadonan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa hunto cu Gerente General Rob Smith.

E resort a sostene e publicacion di e buki door di priminti 200 copia na scolnan local. Skirbi tocante etiquette, normanan y balornan di mucha, e buki ta siña muchanan tocante e comportacion apropia na cine, den un restaurant, entre otro muchanan di nan edad, entre adultonan, incluyendo durante e paradanan den e temporada di Carnaval. Publicacionnan anterior di e mesun autor a trata e comportacion apropia di muchanan durante nan vakantie, den un avion, y hasta na un zomer kamp. Radisson su compromiso na educacion a haci e donacion na scolnan posibel, yegando cerca di mas mucha den e sistema di scol basico.

Happy Birthday

Hepa awe ta cumpli 2 anja e modelo di cas, e reina, e popchi di mami y papi, ahha ken mas Engellyne Kock, e ta haya pabien di parti su mami, papi, rumanan y especialmente di su ruman Euchendrick cu stime un mundo y cu ta manda bise cu awe si nan ta bai supla e belanan y come bolo. I pa corda di haci bon mucha mane simper. Kusjes.

Studentenraad di IPA a eligi su directiva pa aña 2011-2012







DIA 12 di oktober ultimo a tuma luga e eleccion di directiva nobo di Studentenraad di IPA (SIPA) pa aña academico 2011-2012.

E Studentenraad di IPA a wordo reactiva na aña 2008 y desde e tempo ey e conseho di studiante a conoce un directiva y varios miembro activo cu continuamente tabata reuni, bin cu diferente proposicion y proyecto pa mehoracion y a participa na varios actividad y evaluacion di e instituto.

SIPA su meta principal ta pa traha na bienestar di tur studiante y cuida e interesnan di studiantenan di IPA riba tur nivel y asina contribui n'e cuido di calidad interno di e instituto.

Den total SIPA conoce e aña aki 18 miembro activo di diferente klas. E directiva di SIPA pa aña academico 2011-2012 a keda eligi dor di e miembronan di SIPA y ta consisti di: Presidente Marie Therese Croes, Vice Presidente y Tesorero Clarice Ras, Secretaria Joanne Kock y PR Joanne Tromp.

E Studentenraad di IPA (SIPA) ta hopi activo y tin diferente actividad y proyecto plania pa aña academico 2011-2012.

SIPA ta traha na beneficio di e studiantenan di IPA y ta bin cu proyectonan pa cambio y mehoracion di e.o. facilidadnan p'e studiantenan di e instituto.

Tambe e Studentenraad di IPA ta asisti na diferente seminario, tayer y congreso ambos local y internacional. E aña aki SIPA lo tin un rol hopi activo na diferente actividad ambos interno di IPA como actividadnan externo.

Miembronan di SIPA lo representa e studiantenan di IPA na diferente actividad di informacion y voorlichting di IPA, manera conferencia di prensa, meeloopdagen, voorlichtingsavond na Colegio Arubano, voorlichting na Colegio EPI, Opendag y mercado di estudio.

E aña aki SIPA tambe tin como meta pa traha mas conhuntamente cu otro organisacion di studiante y hoben di Universidad di Aruba, EPI y Parlamento Hubenil, na unda cu lo participa na y/of organisa actividadnan educativo hunto cu e organisacionnan menciona.

IPA ta hopi contento cu studiantenan ta dispuesto pa ta envolvi na un manera activo na nan instituto y asina traha hunto na mehora calidad y bin cu ideanan innovativo. Pabien y hopi exito na SIPA!

Homber ta maltrata su casa y otro ta menase

Dialuna 00.46, polis ta bay den Emmastraat, pa un caso di maltrato. Na yegada polis ta papia cu e muher L.S., naci na Santo Domingo di 44 aña, kende ta bisa polis cu su ex homber a dale mas cu un biaha den su cara y a ranca su cabey.

Un rato despues e homber R.V., naci na Aruba di 35 aña a bin n'e sitio y a bisa polis cu el a ranca e muher su cabey, pero no a dale. Polis a mustra e muher e camindanan cu e mester cana si e kier duna keho. Un rato despues polis a bay den Avenida Alo Tromp pa un asistencia.

Eynan a resulta cu banda di 01.25, e homber V., ta bisa nan cu un persona den un Nissn Sentra blanco a core los algun tiro. V, ta bisa polis cu un persona den un Nissan Sentra blanco a core los tiro na laira.

E ta bisa tambe cu e homber den e auto a bise p'e dal e muher un biaha mas y el a los dos tiro den laira. Despues e auto a core bay.

Ladron ta probecha cu cas ta bashi y ta bay cu pipa di koper

Dialuna 10.51, polis ta bay na un cas na Seroe Patrishi pa un caso di ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e muher Q.M., naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa cu e tabata interna den hospital y cu su amigo a keda encarga pa cuida su cas.

E ta bisa cu su amigo a controla e cas pa ultimo biaha dia 15 di october y a laga tur cos entacto. Ora cu el a bolbe bay controla e cas dia 22 di october, el a mira cu ladronnan a bay cu e pipanan di koper. Y tambe nan a kibra e porta di e cas di warda cos. Polis a tuma su keho.

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Alaba sea Senjor!
Kanta pa Senjor un canto nobo.
Alab'E den asamblea di su fielnan!
Salmo 149

A fayece cristianamente, guia pa su fe firme den Cristo y gran amor pa Mama Maria



Sra. Hyacintha Croes – Trimon

Mihor conosi como "Chinda"
* 24 december 1923 † 25 october 2011
Esposa di † Laurens Croes

Na nomber di:

Su Jiunan:
Maiky y Norma Croes - Vrolijk
Susana y Favio Eduardo - Croes
Ita y Pief Croes - Croes
Alberto y Ica Croes - Ras
Tuyo y Marietje Croes - Heyden
Eti y Ria Croes - Figaroa
Milo Croes
Grace y Jaap van Eede - Croes
Lourdes y Franklin de Kort - Croes
Luka y Ronald Dorsiel - Croes

Su nietonan:
Inga, Norman y Alida, Reno, Hubert, Angeline y Guido, Patrick y Sandra, Edrick y Marcella, Lili-Ann y Nando, Christa, Marcel, Nerinne, Charlene, Gino, Shary, Giancarlo, Michelle, Nathan, Karen-Melissa, Christian.

Su bisanietonan:
Xandrick y Jayden, Oliver, Isabella y † Fe, Ely, DiYoura, Zaniel.

Su rumannan:
Miguel Trimon y famia
Juanita Lampe – Trimon y famia
Rita y Shon Cai Tromp - Trimon
Lika Trimon
Ale Trimon

Su ayudante stima:
Miriam

Famianan:
Croes, Trimon, Vrolijk, Eduardo, Ras, Heyden, Figaroa, van Eede, de Kort, Dorsiel, Lampe y Tromp ta invita tur famia, bisinja y amiganan di Legion di Maria, Grupo Magdalena y demas amiganan,

Ta invita pa e Acto di entiero cu ta tuma lugar Diabierna 28 di october saliendo pa 4:30 for di misa Santa Filomena na Paradera pa santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Nos kerido defunto lo ta den misa for di 2'or pa 4'or y lo tin un santo sacrificio di misa pa 4'or. Despues lo hiba nos kerido defunto pa su ultimo lugar di sosiego na santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

En vez di flor famia ta prefera un donacion pa "Edmund Harms Foundation".

Adres pa condolencia ta:
Aurora Funeral Home
Diahuebs 27 october
di 7:00 pa 9:00 pm

No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem I nan lo Sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno.
Juan 5:28-29 Revelacion 21:3, 4

Cu inmenso tristeza pero conforme cu dios su boluntad, nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos mama, nos wela, ruman tanta y prima stima stima:



Sra. Emiteria Josefa Wong-Boezem

Mihor conoci como "FEFA"
* 03/03/1941 na Bonaire † 25/10/ 2011 na Aruba

Adres pa condolencia:
Savaneta 485 (banda di ex veld di paintball na Savaneta)
Dia: 26 y 27 di oktober 2011 di 6'or – 9'or pm

Acto di entriero ta tuma lugr **Diasabra 29 di Oktober 2011** pa 3'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Fefa lo ta reposa for di 1:30 pm na Ad Patres Funeral Home

AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Palmera Quality Products



Staff y personal di Palmera Quality ta extende nan sincero condolencia na famia di



Tjew-san Pursi Jie-A-Swie

y su empleadonan di Kong Hing Supermarket cu nos Amigo Pursi sosega na paz



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba,
ma lo bula bai ariba cu hala manera Aguila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.
Isaias 40:31
Nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:

Tjew-San Pursi Jie-A-Swie
mihor conoci como "Pursi"
*02-08-1924 †21-10-2011

Su Señora:
Clementine "Sra. Glenda" of " Clemmy"
Jie-A-Swie -Lee-Kon-Fong

Su yiunan:
Farley y Aina
Karin y Daniel

Su nietonan:
Justen, Alexa, Tyra, Steven y Jaelin.

Su rumannan :
†Henry y Sra.Bea
Lienta y yiunan

Demas famia amigonan y conocirnan na Aruba
China, Surinam, Hulanda, Canada, Merca, Sint Maarten, Colombia, Curaçao, Thailandia, Malaysia y Venezuela.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 26 di october 2011, 2or pa 4or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Enbes di flor of krans un donashon pa Fundashon Auxiliadora Voluntaria Arubana "AVA" lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na nomber di señora, yiunan,
ruman y amigo y amiganan y demas famia
nos invita pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e
prome aniversario di nos ser queri

Ismael (ShonTin) Tromp
Cu lo tuma lugar na Iglesia San Francisco awe nochi pa 7 or. Acepta esaki como un invitacion personal.

"Death leaves a heartache no one can heal, love leaves a memory no one can steal."

A fayece inesperadamente na Hulanda,

Miriam Bernadette Maduro
Aruba 20 october 1961— Tilburg october 2011
Yiu di †Leoncio y †Sira Maduro Tromp

Su yiu:
Syra Frank y Milo Filipowski

Rumannan:
Hubert y Maxima Maduro-Werleman
Lilian y Antonio Leo-Maduro
Ronnie y Susan Maduro-Irausquin
Leo Maduro
Ferdi y Ine Maduro-Van Dorst
Alex Maduro
Grace y Roy Maduro-Maduro
Joan y Dennis Ecury-Maduro

Cuñanan:
Gladys Maduro Lugo, viuda di †Ady Maduro
Frida Maduro-Maduro, viuda di †Donny Maduro

Tanta: Elizabeth Croes Maduro y famia

Sobrina y sobrinonan
Susanne, Eugene, Rudolf, Francis, Franklin, Edward, Joanne, Gwendolyn, Ryan, Lenno, Celia, David, Ruben, Donovan, Stephanie, Niels, Danny, Gianina, François, Richard, Rebecca, Chris, Luisa, Erica y Dennis;
primo y primanan, demás famia Maduro, Tromp, Frank, Werleman, Leo, Irausquin, Van Dorst, Ecury, Lugo, Croes, Bislip, Gonzalez, De Kort y Koolman.

Oportunidad pa famia, amigo y conocirnan ofrece nan condolencia na Aruba lo ta riba Diahuebs 27 di October 2011 di 7 or pa 9 or di anochi na Cas di Famia Maduro, Geermanstraat 10, San Nicolaas.

Ladronisia den cas na Alto Vista

Dialuna 13.50, polis ta bay na un cas na Alto Vista pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa polis cu su casa a yame y a bise cu nan a kibra den nan cas.

E ta bisa cu desconocinan a bay cu un flatscreen Panasonic di 48 inch, y dos dvd player. Tanto e bisiña cu e casa di e denunciante a bisa cu nan a mira un pickup Toyota blanco Hilux. Tambe nan a bay cu documentonan importante. Bisiñanan a bisa cu henter siman nan a mira e auto core rond den becindario.

Lopez Law
Attorneys At Law
Councellors

Cu inmenso tristeza na nos curazon
Bufete di Abogadonan Lopezlaw kier a anuncia
Feyecimento di:

Sr. Pursie Jie-A-Swie

Tata di Farley Jie A-Swie
i Karin Ang-Jie-A-Swie

Hopi forza na henter su famia, amigo y conocirnan.

Papa Dios tume den su Reino.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

Ryan Kendrick Arendsz
* 11 - 08 - 1983 - †24 - 10 - 2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa mantenecion di" Kerki Protestant na Piedra Plat "lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Kerki pa e bunita gesto aki.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

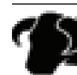
Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Exigí e locual cu bo ta kere ta husto pa bo. Esey ta aplicá awor tanto den bo trabou como den bo bida personal. Bo necesidad pa placa ta caba awor.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lo ta hopi cu ta keda impresioná cu bo ideanan nobo, pasobra no ta falta esun cu ta yudabo desaroyá nan den e ménos tempo cu bo a plania. .



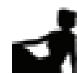
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Canalisá bo energia envolviendo bo mes den actividadnan cu ta beneficiá esnan cu mas tin mester. No busca mas problemanan exagerá. .



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo cas o bo trabou por ser e centro di discusionnan fuerte, pero keda trankil, ya cu esey ta sirbi pa aclará hopi cosnan y deshogá resentimentonan bieu.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo mes di engaño, ya cu no ta tur cu ta na bo banda ta shen porciento fiel. Biba cu e realidad. Bo tin caminda habri pa topa un pareha.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
No permití cu tensionan ta lagabo cansá. Emocionan, ánimo den bo circulo familiar, ta exaltá. Cuida bo salúd.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo por comunica cu esnan cu ta traha hunto cubo y yega na acuerdo cu ta beneficia bo den e parti economico cu ta interesabo mas.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo tin cu stablecé e balansa perfecto,Esey ta un aviso pa bo por controlá e aspecto emocional,no comete locura.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Sigurá bo pertenencianan, e locual cu bo ta apreciá mas riba plano sentimental. Ta p'esey ta consehábo pa ehercé hopi còntròl.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No sea cómplice di nada. Controlá tur impulso exagera. No cay den relacionnan conflictivo.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No trata di resolvé tur cos riba un dia, ya cu tur cos a bruá. Un actitud compresivo, pero alabes determinante pa gana e rèspèt di hopi.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pensa bon loke bo ta deseá comunica. Ta momento di reflexiona, mantenébo riba tereno conocí, hinca bo mes den aventura p'e momento aki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.85	201.57	202.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	231.91	234.03	236.38
Euro per XEU. 100	244.55	246.78	249.26

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Nos ta yen di bon ánimo, mi ta bisa, y ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa y na kas cerca Señor
2 Corintionan 5:8

A wordo jama den e reino di Señor pa ta huntu cu Cristo Jesus mi estimado casa, nos tata, bisabuelo y ruman



Sr. Mauricio Maduro

Mihor conoci como "Mauw y cariñosamente jama Papi"
*13/09/1930 †20/10/2011

Na nomber di su
Estimada casa:
Lourdes Maduro-Martis

Yuinan:
Migdalia y Robby Geerman y famia
Nilca Maduro y famia
Mauricio (Nelson) Maduro y Anneke Wiegman y famia
Yolanda y Richard Mari y famia
Albertico Maduro
Anela y Andrez Peña y famia
Javier Maduro y Cherlyn Boekhout y famia

Rumannan:
†Damian Maduro y famia
Prudencio (Shonfi) Maduro y famia
Agnes Barra y famia
†Albert (Albot) Maduro y famia
Maria (Baba) van Putten y famia
†Adriana Gloria Kwidama y famia
Francisco (Frans) Maduro y famia
Linda Chandler y famia
Nemencio (Menco) Maduro y famia
Ricardo (Tully) Maduro y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan

Swa:
Diogenes Martis y famia

Cuñanan:
Edith Tromp y famia
Norma Martis y famia
Lina Martis y famia

Su Pastor:
Frederick Heemstadt, Iglesia Famia di Dios y Iglesia El Faro

Famianan:
Maduro, Martis, Geerman, Mari, Peña, La Rosa, Pantophlet, Martines, Ollivierre, van Putten, Chandler, Barra, Kwidama, Gonzalez, Tromp, Ras, Goede, Kroonstadt, Vrolijk, Kelly, Cardoze, Ramos, Carrero, Wouters, Martyn, Evertsz, Orman, Robles de Medina, Kock, Reinita, v/der Bos

Akto di entiero ta tuma lugar **Diahuebs 27 di Oktober 2011** pa 2'or di atardi na Seed of Life Ministry na San Nicolas. Despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home
Diaranson 26 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm

Ayó, problema, ayó tristeza ayó, tentacion ayó, dolor Awor, Momo ta bon cuida, Momo ta bon mirá. Momo a yega den Reino di felicidad y paz. Den braza di Papa Dios awor Momo ta feliz.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos nos ta anuncia fayecimeto inespera na Colombia di mi casa, mi tata, nos ruman y omo stima:



Sr. Primo Feliciano Ras

Mihor conoci como "Chani, Primo of Momo"
*09/06/1942 +19/11/2011

Na nomber di su
Esposa:
Elia Ras-Noguera

Manera un jiu hopi stima:
Lisandro Henriquez y Sandra Kelly

Rumannan:
Sra. Vda. Reina Pietersz Ras y famia
Meme y Cochi de Kort-Ras y famia
Theo y Judith Ras-Wever y yiu
Antje Ras y famia
Sylvia y Neto Pietersz-Ras y famia

Swanan:
Chico y Linda Noguera-Werleman y famia
Roy y Gerda Noguera-Ejbrecht
†Olang y Carina Noguera de Cuba y famia

Ex-swa:
Coby Geerman y famia

Omo:
Erigino Ras y famia

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda cu a stime masha hopi mes.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su bon amigo y amiganan, bon bisiñanan, conocirnan,demas famia y tur personanan cu a conoce y stime manera a nos a stime

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 26 di Oktober 2011 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima Chani lo ta reposa na cas Rooi Koochi 9 di 12'or di merdia te cu 1:30 pm. I for di 2'or nos defunto stima lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Rooi Koochi 9
Di 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.



Sr. Pedro Damian Kelly

Ex trahador di Telefoondiest y Setar
mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
na edad di 76 aña.
*23-02-1935 - †25-10-2011

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman

Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Esposa y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly

Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes

Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia

Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia

Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia

Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley

Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia

Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey,Winterdaal,Werleman.

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo wordo anucia despues.

Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi

Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual
El a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos compañero, tata, ruman, welo, bisawelo stima:



Rosindo Albertsz

mihor conoci como "Chimbo"
* 26-07-1934 † 21-10-2011

Na nomber di su:
Compañera:
Julieta Erasmus y Famia

Jiunan:
Lupe y Jose Fernando y Famia
Jozef y Janine y Famia
Glenda y jiunan y Famia na Hulanda
Sila y Clay y jiunan
Astrid y jiunan.
Kenneth y Xiomara y jiunan
Lorenzo y Glenda y Famia
Rodney y Sandra y Famia
Eugene y Rishena y jiunan
Zulaika y jiunan.

Jiunan di Crianza:
Suzette y Esposo Mirto Kock y Famia
Paola Albertsz

Ruman:
Nena y Mario Kransen y Famia

Ruman kriansa:
Hyasentha Thijsen y Famia

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan, Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan , Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan.

Demas famia y conocirnan, Amiga y Amigonan di Domino Team, Bisinjanan, Ex Coleganan di Arubus.

Famia:
Albertsz, Erasmus, Escobar, Dania, Shaply, Cardona, Werleman, Flanegin,Martinus, Sierra, Curie, Bislip, Martijn, Kransen, Croes, Damian, Dabian,Winterdal, Carolina, Florencio, Angela, Kock, Peña, Lampe, Nedd, Alexander.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 27 di oktober, 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz despues saliendo pa santana Sta. Maria na Sta. Cruz. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

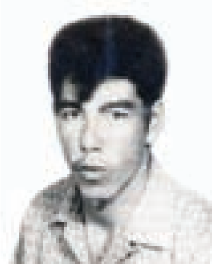
Nos kier a pidi nos disculpa si nos po a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diaranson 26 di oktober, 2011
Di 7:00 – 9:00 pm

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Dios ta nos refugio I fortalesa,
un pronto ausilio den tempu di angustia.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



VALERIO HERNANDIS

Mihor conoci como VALE

Na number di su
mama: ± Sra vda Maria Francisca Croes-Everon
Rumannan: ± Mirto Hernandis y Brigitta y famia.
Miano y Yolanda Croes y famia
Ety Croes y juinan
Lucio y Marina Croes y famia
Miriam y Osvaldo Anaya y famia

Rumanan di criansa: ± Hendrick y Maca Croes y famia
± Mario Croes y famia
Cornelia Biesum-Croes y famia
Bibiano Croes y juinan

Tanta y omo: Bartola Kelly Everon y famia
Nicolas Everon y juinan

Cuñanan: Betty Hereira y famia
Sita Vrolijk y famia
Edith Croes y famia
Ina Werleman y famia

Su amigo: Mando y famia y demas amigonan

Primo y primanan, sobrino/nanan, Comper y Comernan

Demas famia: Hernandis, Everon, Croes, Kelly, Arends, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Biesum, Koomen, Ridderstap, Hereira, Vrolijk, Werleman.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 28 di oktober** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolica. For di 2'or di atardi VALE lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Tin opportunidad pa condoleer famia diahuebs 27 di oktober for di 7'or pa 9'or p.m. na Mementomori Funeral Home

Invitation

In remembrance of her transition 10 years ago

On behalf of her children, grandchildren and greatgrand children we will like to invite friends and family to a Mass that will be held on Wednesday October 26, 2011 at 7:30 pm at the Holy Cross Anglican Church for:



Mrs Edna A. Richard-Lendore

Better known as Mrs John or Mrs Laza of Everybody's Grocery

May her soul rest in peace

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Sr. Orlando Noguera

mihor conoci como "Olang"

Nos kier a gradici tur esnan cu a juda na cas, Dr.Schwengle, Dr.Kock, Dr. V/d Linde, zuster Margarita y Wilhelmina Kankerfonds. Gradicimento special ta bai na tur cu a manda flor, krans, jamadanan di telefon, email. Na tur famia, bisiña amigo y conocir danki di curason. Boso nan atención tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil riba:
Diahuebs 27 di October pa 7'or pm
Diabierna 28 di October pa 7'or pm
Diasabra 29 di October pa 7'or pm

Despues di e ultimo misa nos ta invita tur hende pa bin lesa un Santo Rosario na Sero Alejandro 20-A

Boso presencia ta altamente aprecia.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated